

Инструкция пользователя

EASYPRESS[®] является устройством, включающим и выключающим насос, к которому оно подключено, таким образом, заменяя традиционные системы с применением реле давления и гидроаккумуляторов.

Насос включается при открытии крана и падении давления в системе ниже давления (P_m) включения насоса; насос выключается при нулевом потоке или величине скорости потока ниже заданного значения «отключения» (Q_a).

Электроника EASYPRESS[®] защищает насос от ненормальных условий эксплуатации, таких как «сухой ход», частые включения насоса из-за утечек в системе.

Технические характеристики

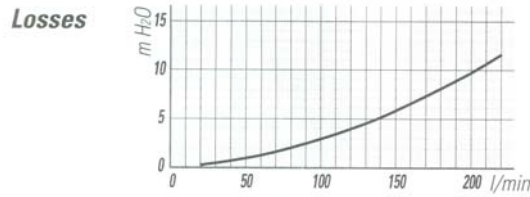
- Напряжение: 230 В / 110 В, переменный ток
- Частота: 50-60 Гц
- Максимальный ток: 10 / 16 / 30А
- Степень защиты: IP 65
- Давление (P_m) включения насоса: 0,8 / 1,5 / 2,2 бар
- Минимальный расход, при котором происходит отключение насоса: 1 - 2 л / мин
- Гидравлические подключения: 1"М BSP / 1"М NPT
- Рабочее давление - давление разрыва: 10 бар - 40 бар
- Вес: 1450 г
- Устройства защиты от:
 - сухого хода (автоматический перезапуск)
 - слишком частых перезапусков

Перед установкой устройства, убедитесь, что паспортные данные соответствуют требуемым.

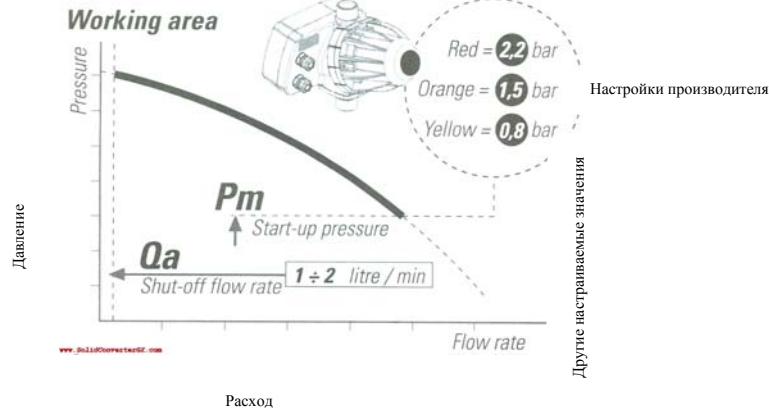


Технические характеристики

Потери



Рабочая область



Условия эксплуатации

А. Требования к перекачиваемым жидкостям

EASYPRESS[®] подходит для систем с чистой водой и химически неагрессивными жидкостями. Если жидкость содержит примеси, то по потоку перед устройством должен быть установлен фильтр грубой очистки.

В. Внешние условия

EASYPRESS[®] не следует применять там, где есть вероятность взрыва. Температура в месте установки должна быть в пределах от 0 °C до 65 °C, и влажность воздуха не должна превышать 90%.

С. Электропитание

Убедитесь, что отклонения параметров электропитания не превышают 10% от значений, указанных в технических характеристиках устройства. Большие значения могут привести к повреждению электронных компонентов. EASYPRESS[®] используется только с однофазными насосами.

Правила безопасности

Перед установкой или применением EASYPRESS[®], внимательно прочитайте настоящую инструкцию.

Насос должен быть установлен и должен обслуживаться квалифицированным персоналом, отвечающим за выполнение гидравлических и электрических соединений в соответствии с существующими правилами.

PEDROLLO[®] не несет ответственности за любые повреждения, связанные или полученные в результате, ненадлежащего использования настоящего устройства; или за любой ущерб, связанный или полученный в результате, обслуживания или ремонта, выполненного неквалифицированным персоналом и / или использованием неоригинальных запасных частей.

Гарантия, которая действительна в течение 12 месяцев с дня покупки, не распространяется на устройства, поврежденные вследствие использования неоригинальных запасных частей, несанкционированного вскрытия или неправильного использования устройства.

При установке устройства проверьте следующее:

- питание выключено
- линия электропитания рассчитана на максимальный ток
- кабельные выводы и крышка электронной платы надлежащим образом установлены и закреплены (см. Электрические соединения)

- источник питания должен быть оснащен заземлением и устройствами безопасности.
- При обслуживании устройства, проверьте следующее:
- система не под давлением (откройте кран)
 - питание выключено.

АВАРИЙНАЯ ОСТАНОВКА

- Во время работы, при необходимости насос может быть остановлен: нажмите кнопку START / STOP.

EASYPRESS[®] переводится в режим ожидания.



Ни в коем случае не отсоединяйте гидроаккумулятор.



Установка

Предварительные проверки

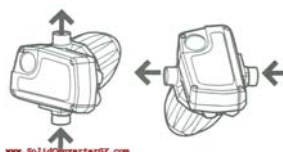
Распакуйте EASYPRESS[®] и проверьте:

- отсутствие повреждений,
- соответствие технических характеристик устройства требуемым,
- установку кабельных уплотнений и винтов крепления,
- чистоту входных и выходных отверстий EASYPRESS[®], отсутствие в них каких-либо упаковочных материалов,
- плавность перемещения обратного клапана.

Гидравлические соединения

Ориентация относительно направления потока

EASYPRESS[®] может быть установлено под любым углом относительно направления потока, как показано на схематических изображениях.



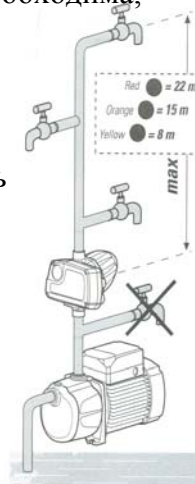
Расположение. EASYPRESS[®] может быть установлено непосредственно после насоса в линии нагнетания. Никогда не устанавливайте краны между насосом и EASYPRESS[®]. Не устанавливайте обратный клапан между EASYPRESS[®] и кранами. Однако возможна, а иногда и необходима, установка обратного клапана на всасывающей магистрали насоса.

ВНИМАНИЕ

Давление столба воды, расположенного выше EASYPRESS[®] не должно превышать давление включения насоса (P_m). Если, например, EASYPRESS[®] установлено на 20 метров ниже, чем самый верхний кран в системе, давление определяемое EASYPRESS[®] будет около 2 бар. В этом случае должна быть установлена модель с $P_m = 2,2$ бар, гарантирующая включение насоса при открытии крана.

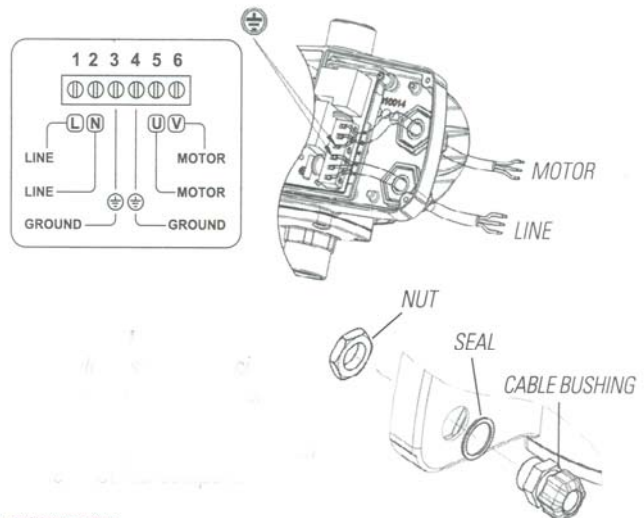
ВНИМАНИЕ

Максимальное давление, создаваемое насосом, должно быть как минимум на 1-1,5 бар выше, чем давление включения насоса (P_m). Если создаваемое насосом давление слишком низкое, EASYPRESS[®] остановит насос и на индикации появится диагностическое сообщение «Dry running» ("Сухой ход").



Электрические соединения

Электрические соединения должны быть выполнены по схеме, которую также можно найти на внутренней стороне крышки электрических соединений.



ВНИМАНИЕ

Изолирующие кабельные втулки и крышка монтажной платы должны быть надлежащим образом смонтированы и закреплены для обеспечения IP 65 класса защиты электрических компонентов.

ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ

В соответствии с нашими полномочиями, настоящим мы заявляем, что этот продукт соответствует следующим директивам ЕС и соответствующим национальным нормативным документам: 2006/95/CEE, 2004/108/CEE, EN 60730-2-6, EN 61000-6-3

Первое включение

Заливка насоса перед пуском

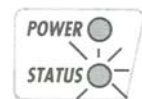
Заливка (заполнение) насоса выполняется в соответствии с Инструкцией по эксплуатации насоса.

ВНИМАНИЕ

EASYPRESS[®] оснащён обратным клапаном: не используйте выходное отверстие EASYPRESS[®] для заливки насоса.

Включение насоса.

Загорается красный светодиодный индикатор (Power (Питание)), EASYPRESS[®] мгновенно определяет наличие давления в системе и включает насос (загорается зеленый индикатор состояния STATUS). Если в течение 15 секунд с момента включения EASYPRESS[®] не обнаружит соответствующего заполнения системы водой, то насос будет отключен и включит индикацию «сухого хода».



ВНИМАНИЕ

При первом запуске насоса возможно увеличение промежутка времени, необходимого для полного заполнения системы (заливки).

Нажмите кнопку **START/STOP** для повторного включения насоса и выполнения в полном объеме процедуры заливки или пролейте систему вручную

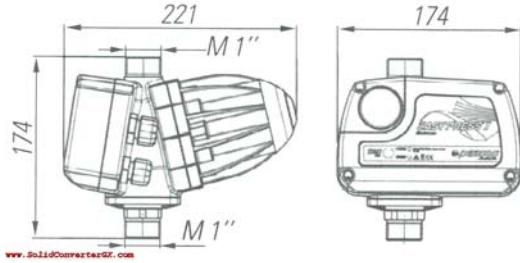


Запасные части в разобранном виде

ВНИМАНИЕ: При заказе запасных частей необходимо указывать номер позиции в соответствии с представленной ниже диаграммой, и код изделия, который указан на табличке технических данных регулятора давления.

- 1 - крышка монтажной платы
- 2 - узел датчиков
- 3 - монтажная плата
- 4 - кабельные уплотнения
- 5 - узел клапана

Размеры



Exploded view of spare parts

ATTENTION: when ordering spare parts, always state the position n° from the diagram below and the product code number found in the pressure-flow regulator technical data table.

- 1 - Circuit board cover
- 2 - Pressure gauge
- 3 - Circuit board
- 4 - Cable bushings
- 5 - Valve unit

CODE: 50066/115
 V / Hz: 230 / 50 - 60
 I max: 16 A
 P start: 1.5 Bar
 Year: 2008

← Product code number


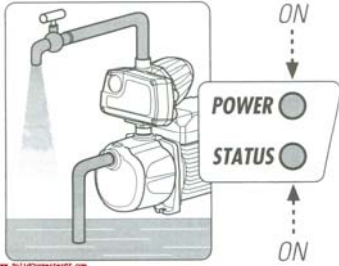


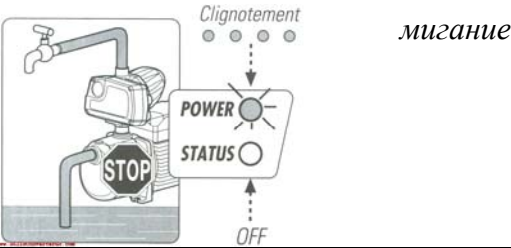

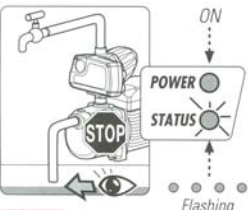
Утилизация


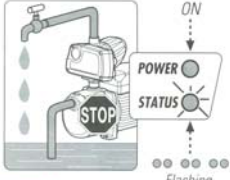

Утилизация частей EASYPRESS® должна проводиться в соответствии с действующими в стране законами и правилами утилизации электрических и электронных приборов. Использованные части должны собираться и утилизироваться отдельно от других отходов.



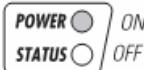


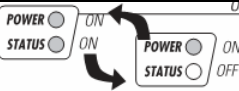
Работа

1	<p>Отсутствие электропитания EASYPRESS® выключен.</p>
	<p>Кратковременное нажатие или удерживание кнопки = ничего не происходит</p>
	<p>Электропитание возобновилось = EASYPRESS® возобновляет нормальный режим работы и включает насос (при необходимости)</p>
2a	<p>НОРМАЛЬНЫЙ РЕЖИМ РАБОТЫ: насос не включён</p> <p>Система находится под давлением. Все краны закрыты. Расход воды отсутствует. EASYPRESS® определяет, что давление в системе выше, чем давление (Pm) включения насоса и отсутствует поток.</p>
	<p>Кратковременное нажатие кнопки = насос запускается вручную, работает в течение нескольких секунд, пока не остановится вновь.</p>

	<p><i>Удерживание кнопки</i> = насос переводится в режим ожидания. Для активации насоса, см. пункт 3.</p>
	<p><i>Кран открыт</i> = как только давление падает ниже давления (Pm) включения насоса, насос включается</p>
<p>2b</p>	<p>НОРМАЛЬНЫЙ РЕЖИМ РАБОТЫ: насос работает Есть расход воды. Один или несколько кранов открыты. EASYPRESS® определяет наличие потока; давление в системе, как правило, выше, чем давление (Pm) включения насоса, но оно также может быть и ниже.</p> 
	<p><i>Кратковременное нажатие или удерживание кнопки</i> = насос останавливается и переводится в режим ожидания. Для активации насоса, см. пункт 3.</p>
	<p><i>Краны закрыты</i> = если в течение нескольких секунд нет потока, насос останавливается</p>
<p>3</p>	<p>РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ Насос был остановлен вручную. Насос будет оставаться в нерабочем режиме, пока не будет дана новая команда.</p> 
	<p><i>Кратковременное нажатие кнопки</i> = ничего не происходит. <i>Удерживание кнопки</i> = насос возобновляет НОРМАЛЬНЫЙ РЕЖИМ РАБОТЫ. См. пункты 2a – 2b.</p>
<p>4a</p>	<p>НЕШТАТНЫЙ РЕЖИМ РАБОТЫ: насос временно остановлен по причине СУХОГО ХОДА (смотри ПРИМЕЧАНИЕ 1) EASYPRESS® определило, что насос работает по сухому ходу и поэтому ВРЕМЕННО остановило его.</p> 

	<p><i>Кратковременное нажатие кнопки</i> = насос включается и возобновляет НОРМАЛЬНЫЙ РЕЖИМ работы. См. пункты 2а – 2б.</p> <p><i>Удерживание кнопки</i> = насос переводится в режим ожидания. Чтобы узнать, как перевести насос в активный режим, смотри пункт 3.</p>
<p>4b</p>	<p>НЕШТАТНЫЙ РЕЖИМ РАБОТЫ: <i>насос временно остановлен по причине ЧАСТЫХ ПЕРЕЗАПУСКОВ</i> (смотри ПРИМЕЧАНИЕ 2) EASYPRESS® определило, что насос перезапускается слишком часто и поэтому ВРЕМЕННО остановило его.</p> 
	<p><i>Кратковременное нажатие кнопки</i> = насос включается и возобновляет НОРМАЛЬНЫЙ РЕЖИМ работы. См. пункты 2а – 2б.</p> <p><i>Удерживание кнопки</i> = насос переводится в режим ожидания. Чтобы узнать, как перевести насос в активный режим, смотри пункт 3.</p>

<p>ПРИМЕЧАНИЕ 1 DRY RUNNING («Сухой ход») = нет потока и давление ниже, чем давление (Pm) включения насоса.</p>	<p>Это происходит при отсутствии воды. Через 15 секунд EASYPRESS® останавливает насос и появляется сообщение об ошибке. EASYPRESS® автоматически пытается возобновить нормальный режим работы с увеличивающимися интервалами времени (15,30, 60 минут и затем через каждый час). Если EASYPRESS® определяет наличие соответствующего давления и / или потока, нормальный режим работы возобновляется, в противном случае, насос вновь останавливается до следующей попытки. Попытка возобновления нормального режима работы ВРУЧНУЮ возможна в любое время.</p>
<p>ПРИМЕЧАНИЕ 2 FREQUENT START-UP («Частые перезапуски») = повторяемые выключения и включения насоса с интервалом менее 2 минут. Это происходит при скорости потока менее 1 – 2 л / мин.</p>	<p>Такой режим работы может привести к повреждению насоса. В случае небольших утечек (капельная течь), гидроаккумулятор EASYPRESS® гарантирует, что включение / выключение насоса будет происходить с временными интервалами более 2 минут (менее 30 пусков в час) и, что позволит избежать ошибки FREQUENT START-UP («Частые перезапуски»). В результате значительной течи или длительной работы при слишком малом расходе (менее 1 - 2 л / мин) насос может включаться / отключаться каждые несколько секунд, что может привести к его повреждению. В этом случае, примерно через 30 минут, EASYPRESS® останавливает насос на 30 минут (для охлаждения насоса) и появляется сообщение об ошибке. Если временной интервал между включениями / выключениями насоса более чем 10 секунд (что представляет меньшую опасность для насоса), EASYPRESS® позволит использовать насос дольше, чем 30 минут. По истечении времени, достаточного для охлаждения, насос перезапустится автоматически. Насос может быть вновь включен ВРУЧНУЮ в любой момент.</p>

Проблемы		Возможные причины	Решение проблемы
EASYPRESS [®] не включается.		Нет питания	Проверьте электрические соединения
Насос не включается при открытии крана водоразбора		Установленная модель EASYPRESS [®] имеет значение давления (Pm) включения насоса, несоответствующее типу смонтированной системы.	Переставьте EASYPRESS [®] в другое место Установите модель с более высоким значением (Pm).
		Неисправность электрических соединений или насоса	Проверьте электрические соединения или работоспособность насоса
		EASYPRESS [®] находится в режиме ожидания	Перезапустите EASYPRESS [®] (см. «Эксплуатация», п.3)
		EASYPRESS [®] временно отключён по причине «сухого хода» из-за отсутствия воды	Дождитесь автоматического перезапуска или нажмите кнопку START для перезапуска в ручном режиме (см. «Эксплуатация», п.4а)
		Недостаточно максимальное давление, создаваемое насосом	Замените насос на другой, с более подходящими характеристиками Установите модель с более низким давлением включения Pm
		EASYPRESS [®] временно отключён по причине слишком частых перезапусков	Дождитесь автоматического перезапуска или нажмите кнопку START для перезапуска в ручном режиме (см. «Эксплуатация», п.4b). Устраните причину течи воды из системы.
Насос не создаёт давление или создаёт низкое давление		Фильтры или трубопроводы могут быть частично засорены	Проверьте трубопроводы
		Клапан EASYPRESS [®] не открывается полностью	Проверьте, не заблокирован ли клапан инородными телами и при необходимости очистите его
Насос часто включается и отключается		Течь в системе (меньше чем «расход отключения» Qa)	Проверьте гидравлические соединения и устраните течь в системе. Если течь не может быть устранена, установите гидроаккумулятор.
Насос не отключается		Расход воды выше, чем «расход отключения» (Qa)	Убедитесь, что все краны закрыты и в системе нет течи
		Клапан EASYPRESS [®] не закрывается	Проверьте, не заблокирован ли клапан инородными телами и при необходимости очистите его